

## スライド 1

皆さん、こんにちは。私はテイラーアン・ムーアと申します。これから、外来語について発表したいと思います。どうぞよろしくお願ひします。

## スライド 2

これは私のアウトラインです。最初は外来語についてバックグラウンドです。後、いつから外来語を使いましたか？外来語について、どこから一番強い影響がありますか？外来語とカタカナ語と若者言葉の中で、何が違いますか？最後は私の結論です。では、始めましょう。

## スライド 3

### バックグラウンド

まず、外来語は何ですか？外来語彙は日本語における借用語です。もっと簡単な説明は外国から来た言葉です。漢語も外来語だと思いましたが、日本人が漢語は本当の外来語ではありません。外来語は大部分にカタカナを使い言葉です。でも、最近若い人はひらかなも時々使います。そして、宛字も使います。宛字はほかの外来語の書き方です。その書き方は漢字です。例えば、タバコは漢字に変わります。

## スライド 4

私の最初だと思ったことは外来語は中国から来たの漢字です。しかし、研究した後その考えは違ふと学びました。実は、江戸時代に日本の初めて外来語はヨーロッパからきました。特に、スペインとポルトガルから言葉です。ポルトガル語は日本の初めての外来語をあげました。明治維新の時に日本の最初のアメリカ人に会った時です。この人はアメリカから来た司令官ペリーです。1854年ぐらい日本の貴族は英語を勉強するに変わりました。その前に、日本の貴族はオランダ語を勉強しました。だから、明治時代から外来語を使いました。

## スライド 5

外来語について、どこから一番強い影響がありますか？その質問は本当に簡単な答えがあるだと思ひました。皆はたいていアメリカから一番強い影響があると考えます。その点は間違えではありませんが、たくさんの国は日本に外来語をあげました。例えば、オランダとドイツとポルトガルです。実はだいたい日本語を勉強している人は外来語の由来が分かりません。例えば、アルバイトはドイツ語から外来語です。

## スライド 6

外来語とカタカナ語と若者言葉の中で、何が違いますか？

まず、この三つの点はいろいろな同じことがあります。しかし、使う人はちょっと違います。外来語は一般的な日本語に変わりました。例えば、「テーマ」とか「パン」とか「パソコン」などは日常生活に良く使うと思ひます。そして、外来語はだいたい新しいことを入りません。カタカナ語も外国から言葉です。しかし、カタカナ語の言葉はたいてい本当の日本語の言葉もあります。一番面白い例は「シルバーエイジの、アメニティーライフをサポートします」だ

と思いました。たくさん老人はカタカナ語が好きではありません。例えば、2013年に71歳のぎふに住むおじいさんはNHKを訴えました。なぜなら、そんなにたくさんカタカナ語を使ったら精神的苦痛をあげました。最後は若者言葉です。若者言葉は日本の一番新しい言語です。外来語とカタカナ語と違い、若者言葉は一般的に20歳の人が使います。若者言葉は短縮言葉です。この短縮言葉は日本語と外来語の言葉です。例えば、仏数な言葉は気持ち悪いですが、若者言葉は「キモい」に変わります。若者言葉は感情を表示することができる言葉です。例えば、「チョーベリバツ」は「本当に悪い」の感じ。そして、時々若者言葉は日本語と外来語を混ぜをします。例えば、「まじトークなう」です。

#### スライド7

たくさんの外来語があります。江戸時代は日本の初めて外来語を使いましたが、明治維新は外来語の本当に始まりました。一番強い影響を持っている国はアメリカですが、他の国も影響があります。その国々はオランダとかドイツとかポルトガルなどです。そして、現代は外来語と普通の日本語だけではありません。現代人は外来語とカタカナ語と若者言葉と普通の日本語で話します。

以上で、ご清聴ありがとうございました。